

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 49 (1931)
Heft: 88

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 18. April
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Sameci, 18 avril
1931

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 88

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern: 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnette (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 88

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Concordats. — Falliment. —
Concordati. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. —
Marche di fabbrica e di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Regelmässige und gewerbmässige Ausflugs-Automobilfahrten. — Transports régulier
et professionnels de touristes par automobiles. — Trasporto di viaggiatori con
corse automobilistiche regolari eseguite a scopo professionale.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch.K.G.).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 o 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei loro pretese entro 20 giorni insieme cogli

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non seussabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (939^a)

Gemeinschuldner: Fischer, Max, geb. 1905, von Zürich, Spenglermeister, Birmensdorferstrasse 270, in Zürich 3.

Datum der Konkursöffnung: 11. März 1931 bzw. 26. März 1931.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis und mit 21. April 1931.

Kt. Zürich Konkursamt Uster (1111^a)

Gemeinschuldner: Keller, Josef, geb. 1884, von Biggenmoos (Oberamt Tettnang, Württemberg), mechanische Schreinerei, in Schwerzenbach.

Datum der Konkursöffnung: 27. März 1931.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 8. Mai 1931.

Liegenschaften des Schuldners:

Im Gemeindebann Schwerzenbach gelegen:

1. Ein Wohnhaus, eine Schreinerwerkstätte, ein Schopf mit Stall und Garage, unter Nr. 53 für Fr. 33,000. — brandversichert, mit ca. 52 Aren Land, als Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten. Aumerkungen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
2. Circa 18 Aren Pflanz- und Streuland in Erlen. Anmerkungen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1112)

Failli: von Burg, Joseph, cultivateur et aubergiste, à la Brigade sur la montagne du droit de St-Mier.

Date de l'ouverture: 13 avril 1931.

Première assemblée des créanciers: Lundi 27 avril 1931, à 14 heures, à l'Hôtel des XIII Cantons, 1^{er} étage, à St-Mier.

Délai pour les productions: 18 mai 1931.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (1133)

Gemeinschuldnerin: Fix-Produkte A. G., Glarus.

Datum der Konkursöffnung: 14. April 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. April 1931, 16.15 Uhr, im Hotel Schweizerhof, in Glarus.

Eingabefrist: Bis 18. Mai 1931.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1113)

Fallimento n° 219.

Fallita: Piatti, Giuseppina, nata Hug, Capolago.

Data del decreto di fallimento: 17 marzo e 10 aprile 1931.

Termine per le insinuazioni di credito: 17 maggio 1931.

N. B. Si osserva che la liquidazione sarà continuata colla procedura sommaria, sempre che nel termine di legge qualcuno dei creditori non chieda la procedura ordinaria anticipandone le spese.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1114)

Im Konkurse über die Firma Wolfensberger & Widmer A. G., Bankgeschäft, in Zürich 1, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Aufhebung des Planes sind bis zum 28. April 1931 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1134)
Kollokationsplan und Auflage des Lastenverzeichnisses und Inventars.
 Gemeinschuldnerin: Kalophon Rekord A.-G., Bahnhofstrasse 35, in Zürich 1.
 Anfechtungsfrist: Bis 29. April 1931.

Kt. Zürich Konkursamt Wetzikon (1115)
 In der konkursrechtlichen Liquidation über den Nachlass der am 10. April 1930 verstorbenen Diggelmann, geb. Buehmann, Emilie Berta, Frau Wwe., geb. 1893, von Hinwil, wohnhaft gewesen im Letten-Hinwil (gewesene Inhaberin der Firma Otto Diggelmann's Wwe., Web-schützenfabrik, im Letten-Hinwil), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis am 28. April 1931 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern Konkursamt Biel (1116)
 Gemeinschuldner: Riesen, Albert, gew. Wirt, Museumstrasse 15, Biel.
 Anfechtungsfrist: 28. April 1931.

Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (1117)
in Vertretung des Konkursamtes Höfe
 Im Konkurse über Familie Theiler, zum Verenhof (exkl. Pia Theiler), in Wollerau, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 20. April 1931 an auf dem Konkursamt Höfe in Wollerau zur Einsicht auf.
 Anfechtungsfrist: 10 Tage von der Auflage an.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basler-Stadt (1147)
 Im Konkurse über die Handels- & Transportgenossenschaft (Société Coopérative de Commerce et Transports), Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (1118)
 Gemeinschuldner: Wirth, Adolf, Landwirt, Hub-Gossau.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 18. bis 27. April 1931.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1119)
 Fallito: Giorgetti, Dante, fu Giuseppe, rappresentanze, in Lugano.
 Data del deposito: 18 aprile 1931.
 Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1135/6)
 Faillits:
 1. Fèche, Célestin-Auguste, négociant en denrées alimentaires, à Meyrin.
 2. Baehler, Adrien, négociant, Rue de Saint-Jean 17, à Genève.
 L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 Sont également déposés, l'état des revendications et l'inventaire contenant la distraction des objets de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession de droit doivent être déposés dans les 10 jours dès cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
 (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura
 (L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Bern Konkursamt Biel (1120)
 Ueber Rosset, Camille, Remonteur, im Grund Nr. 33, in Biel, Kollektivgesellschaft der Firma Rosset & Cie., in Tramelan-Dessous, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 24. März 1931 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. April 1931 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1931 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern Konkursamt Oberhasle in Meiringen (1138)
 Ueber Wittwer, Wilhelm, Uhrmacher, bis vor kurzem mit Früchte- und Gemüsehändler, in Meiringen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasle, vom 27. März abhin, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters, am 13. April mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Mai 1931 die Durchführung des ordentlichen oder summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1121)
Dichiarazione di Fallimento e sospensione della procedura di liquidazione.
 Fallita: Torti, Maria, moglie di Plinio, Stabio.
 Data del decreto di apertura: 21 marzo 1931.
 Data del decreto di sospensione della procedura di liquidazione: 10 aprile 1931.

N. B. La procedura di liquidazione del fallimento è sospesa per mancanza di attivo, coll'avvertenza che la stessa sarà dichiarata chiusa se entro

il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione nessuno dei creditori ne chiederà la continuazione anticipandone le spese.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (1122)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre Montandon, Georges-Emile, ci-devant négociant, du Locle, Parcs 38, à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 6 mars 1931 par le président du Tribunal I a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 avril 1931 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 avril 1931 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1037)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre Fantasio S. A., dancing, Place du Cirque 1, à Genève, par ordonnance rendue le 3 avril 1931, par le Tribunal de 1^{re} Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 avril 1931 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 avril 1931 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
 (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (1123)
 Gemeinschuldner: Häusler, Paul, des Albrecht und der Anna Maria geb. Schulthess, von Gondiswil, Ehemann der Martha geb. Schulthess, Inhaber der Firma «Paul Häusler», Velo-, Motorräder- und Automobilhandel, und Reparaturwerkstätte, Uhrenhandlung und Uhrenmacherei, in Melchnau.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 28. April 1931.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura
 (L. E. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1124)
 Gemeinschuldner: Kormann, Hermann, Elektrische Anlagen, wohnhaft gew. an der Monbijoustrasse 68a, in Bern, zurzeit in Biel.
 Datum des Schlusses: 13. April 1931.

Kt. Basel-Land Konkursamt Sissach (1125)
 Die Konkursverfahren über
 1. die Firma Schneeberger, Hartmann & Co., Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Gelterkinden, und
 2. Hartmann-Richard, Samuel, Mechaniker, in Gelterkinden, sind durch Verfügungen des Bezirksgerichtes Gelterkinden, vom 31. März 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1126)
 Das Verfahren in nacherwähntem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 15. April 1931 geschlossen worden:
 Oesterle, Adalbert, Vertrieb von technischen Neuheiten, Bahnhofgebäude/Frohngartenstrasse 9, St. Gallen.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1127)
 Fallimento n° 9/1931.
 La procedura di liquidazione del fallimento della ditta Gentili & Lenhard, Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 13 corrente, della Pretura di Locarno.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (1139)
 Faillite: Société en nom collectif Arnaud et Cie., Fabrique de cadrans métal et argent, à La Chaux-de-Fonds.
 Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 15 avril 1931.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (1140)
 Der unter dem 22. Februar 1930 über die Firma SFA in Liq., in Glarus, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Zivilgerichtes des Kantons Glarus vom 2. April 1931 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Teufen (1128)
Einmalige konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.
 Gemeinschuldner: Schmid, Adolf, Fabrikant, Ebne, Teufen.
 Steigerungstag: Montag, den 18. Mai 1931, nachmittags 3 Uhr.
 Steigerungsort: Gasthof zum «Hecht», in Teufen.
 Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 7. Mai 1931 an auf der Gemeindeganzlei in Teufen und auf dem unterzeichneten Konkursamt.

Unterpfang:

Die Liegenschaft Grundbuch Teufen, Blatt 109, Plan-Blatt 5, Parzelle 114, Ebne, Teufen, bestehend in Wohnhaus Assek. Nr. 131, Gartenhaus Assek. Nr. 1203 und Garten. Schöner Sitz.
 Brandassekuranz Fr. 34,600.—
 Pfandschatzung Fr. 37,000.—
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40,000.—
 Teufen, den 15. April 1931.

Das Konkursamt Mittelland Appenzel A.-Rh.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (1129)
Vente d'immeuble. — Première enchère.

Le jeudi 21 mai 1931, dès 14 heures, à l'Hôtel judiciaire, au Locle, l'administration de la masse en faillite de feu Racine, César, au Locle, exposera en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après dépendant de cette masse, savoir:

Cadastre du Locle.

Article 1805, plan folio 7, n° 102 à 104, Rue de la Concorde, bâtiment, place et jardin de 830 mètres carrés.

Articles 2194, plan folio 7, n° 197, Avenue du Nouveau Collège, placé de 21 mètres carrés.

Assurance du bâtiment fr. 62,000. — plus 30 % assurance supplémentaire.

Estimation cadastrale fr. 65,000. —

Estimation officielle fr. 60,000. —

Les conditions de vente et un extrait du registre foncier sont déposés à l'office, à disposition des intéressés, dès le 11 mai 1931.

Le Locle, le 15 avril 1931.

Office des Faillites du Locle,

Le préposé: Tell Pochon.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office sousigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Basel-Stadt Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt (1141)
Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 21. Mai 1931, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses und Grundpfandbetreibung gerichtlich versteigert: das dem

1. Christ-Baumgartner, Adolf, und
2. Christ-Gfeller, Oskar, beide von Basel, je zur Hälfte gehörende Grundstück in Basel, Sektion VI, Parzelle 348 I, haltend 1 a 6 m², mit Wohnhaus Rümelinsplatz 17, Hintergebäude.

Brandschätzung Fr. 32,000. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 50,000. —

Beim Zuschlag sind Fr. 900. — (Haudänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der Liegenschaftsverwaltung vom 25. April 1931 an zur Einsicht auf.

Basel, den 18. April 1931. **Betreibungs- & Konkursamt Basel-Stadt.**

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Ct. del Ticino Distretto di Lugano (1142)

Concessione di moratoria e convocazione adunanza creditori.

Debitore: Bianchi, Antonio, commestibili, Corso Pestalozzi, in Lugano.

Data del decreto: 5 marzo 1931.

Commissario del concordato: Rag. Sergio Bolla, Lugano (Besso 15 B).

Termine per la notifica dei crediti: 2 aprile 1931, con la comminatoria che in caso di omissione il creditore non avrà il diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: 9 maggio 1931, alle ore 10, presso il commissario.

Esame degli atti: A partire dal 29 aprile 1931 presso il suddetto commissario.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1143)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 15. April 1931 ist die der Kommanditgesellschaft Mechanische Strickerie Bern W. Lauterburg & Cie., mit Sitz in Bern, Wylerringstrasse Nr. 7, bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten um weitere 2 Monate, d. h. bis zum 12. Juli 1931, verlängert worden. Eine Erstreckung der Eingabefrist findet nicht statt.

Dagegen wird die auf den 1. Mai 1931 einberufene Gläubigerversammlung verschoben und findet nunmehr statt Freitag, den 26. Juni 1931, vormittags 10.15 Uhr, im grossen Saal im I. Stock des Café «Schmiedstube» in Bern, Zeughausgasse 7.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters zur Einsicht der Beteiligten auf.

Bern, den 15. April 1931.

Der Sachwalter:

W. Wehrli, Notar, Bahnhofplatz 3.

Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (1130)

Das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, hat mit Entscheid vom 14. April 1931 die der Firma H. Jenny & Co., Käseexport, Grenzstrasse Nr. 3, St. Gallen, bewilligte Nachlassstundung bis 31. Mai 1931 verlängert.

St. Gallen, den 17. April 1931.

Der Sachwalter:

O. Tobler, Betriebsbeamter.

Ct. de Vaud Office des poursuites et faillites du district de la Vallée (1131)
au Sentier

Débiteur: Capt. Marius, pierres fines, Le Brassus.

Le sursis concordataire expirant le 24 avril 1931, est prolongé de deux mois, soit jusqu'au 24 juin 1931.

Date du prononcé du président du Tribunal accordant la prolongation: 13 avril 1931.

L'assemblée des créanciers a eu lieu le 8 avril 1931.

Le Sentier, le 14 avril 1931.

Le commissaire au sursis: A. Henny.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Wallis Kantonsgericht in Sitten (1132)

Schuldner: Imoberdorf, William, Schreinermeister, in Brig. Berufungsverhandlungen: Dienstag, den 28. April 1931, 9 Uhr vormittags, im Sitzungssaal des Kantonsgerichts in Sitten.

Sitten, den 15. April 1931.

Der Kantonsgerichtspräsident:

O. v. Chastonay.

Ct. du Valais District de St-Maurice (1144)

Le juge-instructeur du district de St-Maurice rend notoire qu'il statue sur l'homologation du concordat demandé par la Société en commandite par actions Blanchut frères & Cie., à Collonges, à l'audience qu'il tiendra à l'Hôtel de Ville, à St-Maurice, le 30 avril 1931, à 8½ heures.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Martigny-Ville, le 16 avril 1931.

Le juge-instructeur du district de St-Maurice:

L. Troillet.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1145)

Débitore: Hirschberg, Michel, négociant en chaussures, Place Bel-Air 4, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 22 avril 1931, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Graubünden Kreisamt V Dörfer in Untervaz (1146)

Der von der Firma J. Th. Fontana, «El Sol», Igis, vorgeschlagene Nachlassvertrag ist durch Beschluss der Nachlassbehörde vom 15. April 1931 genehmigt worden. Der Vertrag ist auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich.

Untervaz, den 16. April 1931.

Für die Nachlassbehörde V Dörfer:

Das Kreisamt V Dörfer.

Edo. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 74579. — Date de dépôt: 20 mars 1931, 19 h.

Emile Friederich, fabrication et commerce, Morges (Vaud, Suisse).

Pompes et accessoires.

ELVA

Nr. 74580. — Hinterlegungsdatum: 20. März 1931, 10 Uhr.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft,

Fabrikation und Handel,

Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Parfümerien, Seifen, diätetische Nahrungsmittel.

Lariocain

Nr. 74581. — Hinterlegungsdatum: 20. März 1931, 10½ Uhr.

Schweizerische Werkzeug-Industriegesellschaft Gebr. Levaillant,

Fabrikation und Handel,

Centralbahnstrasse 9, Basel (Schweiz).

Werkzeuge aller Art.

SISO

(Erneuerung der Marke Nr. 29352. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. März 1931 an.)

Nr. 74582. — Hinterlegungsdatum: 20. März 1931, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr.

Lonza Elektrizitätswerke und chemische Fabriken Aktiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Gampel (Schweiz).

Künstlicher Schmirgel.

ABRASIT

(Erneuerung der Marke Nr. 29165. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. März 1931 an.)

Nr. 74583. — Hinterlegungsdatum: 20. März 1931, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr.

Continental Gummi-Werke Aktiengesellschaft,

Fabrikation und Handel,
Hannover (Deutschland).

Weichgummi-Fabrikate, und zwar: Platten, Schläuche, Sehmüre, Ringe, Walzen- und Radüberzüge, Riemen, Spielwaren, Sportartikel, und zwar: Bälle, Luft- und massive Reifen für Fahrräder, Motorwagen, Equipagen und Kinderwagen, Kegelkugel, Gasbeutel, Nägel, Zahltafel, Untersätze für Flaschen und Gläser, Rasierbecken, Matten, Läufer, Gummischuhe, Sohlen und -Absätze: Billardbanden, Hutbeutel, wasserdichte, gummierte Stoffe und Kleidungsstücke daraus: Schweissblätter, Dynamitbeutel, Kopierblätter, Isolierband, Gummilösung, hygienische, chirurgische und hauswirtschaftliche Artikel, Weichgummiartikel für technische Zwecke, Verdrichtungs- oder Verpackungsartikel aus Baumwolle oder sonstigen Stoffen in Verbindung mit Gummi und Metallgespinst, Pferdeausstattungsgegenstände, und zwar: Hufbuffer oder Schoner aus Gummi, Pferdesättel, Kummel, Fesselkappen, Knieschoner, Bedarfsartikel für Fahrradbranche, und zwar: Bremsgummi, Pedalgummi, Reparaturkasten, Reparaturplatte, Lösung, Reparaturkitt, Reparaturband, Gepäckträger, Wringmaschinen, Mangelmaschinen, Waschmaschinen, Messerputzmaschinen, Kopfbedeckungen, Schuhwaren, Strumpfwaren, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsetts, Handschuhe, Wasserleitungs-, Bade- und Klossetanlagen, Asbestfabrikate, Luft- und Wasserfahrzeuge, Automobile, Gummi, Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke (ausgenommen sind Flaschenstöpfe und Flaschenverschlüsse aus Gummi), Schirme, Stöcke, Reisegeräte, Aerzliche, gesundheitliche und Rettungs-Apparate, -Instrumente und -Geräte, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Zähne, Schläuche, Haus- und Küchengeräte, Tapazierdekorationsmaterialien, Spielwaren, Turngeräte, Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Zelte, Segel, Säcke, Web- und Wirkstoffe.

Continental

(Erneuerung der Marke Nr. 29279. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. März 1931 an.)

Nr. 74584. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 17 $\frac{3}{4}$ Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,

Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemische Produkte jeder Art.



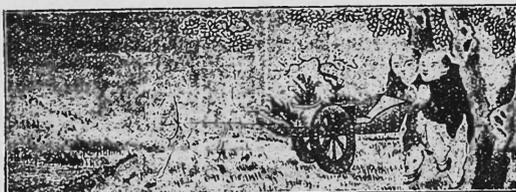
(Erneuerung der Marke Nr. 29102. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. März 1931 an.)

Nr. 74585. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 17 $\frac{3}{4}$ Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,

Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemische Produkte jeder Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 29103. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. März 1931 an.)

Nr. 74586. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 17 $\frac{3}{4}$ Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,

Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemische Produkte jeder Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 29104. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. März 1931 an.)

Nr. 74587. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 17 $\frac{3}{4}$ Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,

Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemische Produkte jeder Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 29105. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. März 1931 an.)

Nr. 74588. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 17 $\frac{3}{4}$ Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,

Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

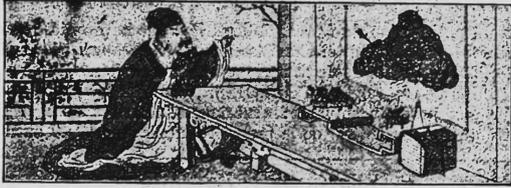
Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemische Produkte jeder Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 29106. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. März 1931 an.)

Nr. 74589. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 17 $\frac{3}{4}$ Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
 Fabrikation und Handel,
 Basel (Schweiz).

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemische Produkte jeder Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 29107. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. März 1931 an.)

Nr. 74590. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 17 $\frac{3}{4}$ Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
 Fabrikation und Handel,
 Basel (Schweiz).

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemische Produkte jeder Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 29108. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. März 1931 an.)

Nr. 74591. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 17 $\frac{3}{4}$ Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
 Fabrikation und Handel,
 Basel (Schweiz).

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemische Produkte jeder Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 29497. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. März 1931 an.)

Nr. 74592. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 17 $\frac{3}{4}$ Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
 Fabrikation und Handel,
 Basel (Schweiz).

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemische Produkte jeder Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 29198. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. März 1931 an.)

Nr. 74593. — Hinterlegungsdatum: 24. März 1931, 11 Uhr.

B. Mathä, Handel,
 Kuttelgasse 1, Zürich 1 (Schweiz).

Textilwaren.

MONTE-ROSA



Nr. 74594. — Hinterlegungsdatum: 5. März 1931, 7 Uhr.

Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee-Großrösterei,
 Fabrikation und Handel,
 Güterstrasse 514z, Luzern (Schweiz).

Kaffee roh und geröstet, koffeinfreier Kaffee, roh und geröstet; Zichorien;
 Tee und Malzkaffee.

Calma

Nr. 74595. — Hinterlegungsdatum: 5. März 1931, 7 Uhr.

Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee-Großrösterei,
 Fabrikation und Handel,
 Güterstrasse 514z, Luzern (Schweiz).

Kaffee roh und geröstet, koffeinfreier Kaffee, roh und geröstet; Zichorien;
 Tee und Malzkaffee.

Calmar

Nr. 74596. — Hinterlegungsdatum: 5. März 1931, 7 Uhr.

Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee-Großrösterei,
 Fabrikation und Handel,
 Güterstrasse 514z, Luzern (Schweiz).

Kaffee roh und geröstet, koffeinfreier Kaffee, roh und geröstet; Zichorien;
 Tee und Malzkaffee.

Calmasa

Nr. 74597. — Hinterlegungsdatum: 5. März 1931, 7 Uhr.

Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee-Großrösterei,
 Fabrikation und Handel,
 Güterstrasse 514z, Luzern (Schweiz).

Kaffee roh und geröstet, koffeinfreier Kaffee, roh und geröstet; Zichorien;
 Tee und Malzkaffee.

Pour Coeur.

Nr. 74598. — Hinterlegungsdatum: 5. März 1931, 7 Uhr.

Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee-Großrösterei,
 Fabrikation und Handel,
 Güterstrasse 514z, Luzern (Schweiz).

Kaffee roh und geröstet, koffeinfreier Kaffee, roh und geröstet; Zichorien;
 Tee und Malzkaffee.

Excofin

Nr. 74590. — Hinterlegungsdatum: 5. März 1931, 7 Uhr.

Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee-Großrösterei,
Fabrikation und Handel,
Güterstrasse 514z, Luzern (Schweiz).

Kaffee roh und geröstet, koffeinfreier Kaffee, roh und geröstet; Zichorien;
Tee und Malzkaffee.

Recoparmed

Nr. 74600. — Hinterlegungsdatum: 5. März 1931, 7 Uhr.

Karl Bühler & Cie., Aroma-Kaffee-Großrösterei,
Fabrikation und Handel,
Güterstrasse 514z, Luzern (Schweiz).

Kaffee roh und geröstet, koffeinfreier Kaffee, roh und geröstet; Zichorien;
Tee und Malzkaffee.

Eskofino

Nr. 74601. — Hinterlegungsdatum: 23. März 1931, 8 Uhr.

Meyer & Stüdeli A.-G. Uhrenfabrik Solothurn,
Fabrikation und Handel,
Solothurn (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

PROTEA

Modification de raison — Firmaänderung

Nos. 55376 à 55388 (F. o. s. du e. n° 9 de 1924) et 59716—17 (F. o. s. du e. n° 209 de 1925). Ormond société anonyme, Vevey. — Selon attestation du registre du commerce en date du 21 mars 1931 la titulaire de ces marques a modifié sa raison sociale en: „Société Anonyme Rinsoz & Cie. et Ormond“. — Communiqué au bureau et enregistré le 24 mars 1931.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 73610. (S. H. A. B. Nr. 269 von 1930.) Dr. A. Wander A. G., Bern. — Aus dem Verzeichnis der Erzeugnisse, für welche diese Marke hinterlegt wurde, sind „Kosmetische Produkte“ gestrichen worden. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 27. März 1931.

Uebertragungen — Transmissions

No. 37966. Rinsoz & Walther, Vevey. — Transmission à Société Anonyme Rinsoz & Cie. et Ormond, rue du Collège n° 19, Vevey (Suisse). — Enregistré le 11 février 1931.

No. 40485, 52494. Rinsoz, Walther & Cie, Vevey. — Transmission à Société Anonyme Rinsoz & Cie. et Ormond, rue du Collège n° 19, Vevey (Suisse). — Enregistré le 11 février 1931.

No. 54008. Société Anonyme « Union Allumettière », Bruxelles-Molenbeek. — Transmission à L'Union Allumettière, Société Anonyme, rue des Colonies, 66, Bruxelles (Belgique). — Enregistré le 26 mars 1931.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale no. 72535.

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 2 avril 1931, la Société dite: « Etablissements Horstmann », 54, rue St-Maur, Paris 11° (France), titulaire de la marque internationale n° 72535, a renoncé à la protection de cette dernière en SUISSE, pour autant que cette marque s'applique aux produits suivants: « substances abrasives et à polir ». — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 7 avril 1931.

Löschung — Radiation

Nr. 74308. (S. H. A. B. Nr. 55 von 1931.) Jakob Tenenbaum, Telix Watch, Biel. — Am 25. März 1931 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Regelmässige und gewerbsmässige Ausflugs-Automobilfahrten (Mitteilung der Oberpostdirektion.)

Die Ausführung regelmässiger und gewerbsmässiger Ausflugsfahrten mit Automobilen ist nach Bundesratsbeschluss vom 19. März 1929 konzessionspflichtig. Als «regelmässig» gelten Fahrten, deren Ausführung während mehr als 14 Tagen und wenigstens einmal wöchentlich nach dem gleichen Reiseziel beabsichtigt ist.

Die Konzessionsgesuche sind an das Kursinspektorat der Oberpostdirektion in Bern zu richten, wo auch die Gesuchsformulare verlangt werden können.

Wer regelmässig öffentliche und gewerbliche Ausflugsfahrten ohne Konzession betreibt, wird nach Art. 62 des Postverkehrsgesetzes bestraft.
88. 18. 4. 31.

Transports réguliers et professionnels de touristes par automobile (Avis de la Direction générale des postes.)

En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 19 mars 1929, les transports réguliers de touristes par automobiles, exécutés à titre professionnel, sont soumis à concession. Sont réputées «régulières» les courses ayant le même but qui sont prévues au moins une fois par semaine pendant une période de plus de quinze jours.

Les demandes de concession doivent être adressées à l'Inspectorat des courses de la direction générale des postes qui fournit, sur demande les formulaires nécessaires.

Celui qui, sans être au bénéfice d'une concession, exécute à titre professionnel des transports réguliers de touristes, est punissable conformément à l'art. 62 de la loi sur le service des postes.
88. 18. 4. 31.

Trasporto di viaggiatori con corse automobilistiche regolari eseguite a scopo professionale (Avviso della Direzione generale delle poste)

Secondo il decreto del Consiglio federale del 19 marzo 1929, il trasporto di viaggiatori con corse automobilistiche regolari eseguite a scopo professionale, è sottoposto a concessione. Si considerano «regolari» le corse che si intendono fare per più di 14 giorni, almeno una volta per settimana, verso la stessa meta.

Le domande di concessione devono essere presentate all'Ispektorato delle corse della direzione generale delle poste a Berna, al quale si possono pur chiedere i necessari moduli di domanda.

Chi, senza possedere una concessione, effettua trasporti regolari di viaggiatori a scopo professionale, è punito secondo l'art. 62 della legge sul servizio delle poste.
88. 18. 4. 31.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Brauchen Sie Bewegung,



sei es wegen sitzender Arbeitsweise oder um Fettbildung zu verhüten, dann brauchen Sie auch nicht-stopfende Nahrungsmittel! Nehmen Sie täglich als Frühstücksgetränk Caotonic. Der Inhalt einer Tablette wird in Milch zerdrückt und Sie haben ein aromatisches, nahrhaftes Kraftgetränk, das den Stoffwechsel fördert und Ihr Wohlbefinden erhöht.



Das neue Tobler-Produkt

Caotonic
Tobler

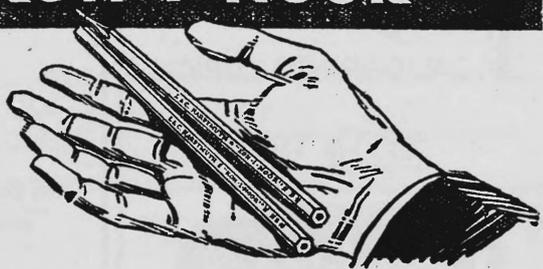
Zu kaufen gesucht

Industrie-Land

2—4 ha mit Geleiseanschluss,
möglichst verkehrsgünstig
gelegen

Preisangebote unter Chiffre
H.A.B. 1228 an Publicitas Zürich

L&C HARDTMUTH KOH-I-NOOR



Elektr. Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach

Bekanntmachung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Elektr. Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach vom 24. Juli 1930 hat gemäss § 11, Absatz 3, der Statuten die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens am 31. Dezember 1931 bei der Gesellschaft anzumelden. 1118 i Oerlikon, den 9. April 1931.

Elektr. Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach
in Liquidation.

Limmattalstrassenbahn A.-G.

Bekanntmachung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Limmattalstrassenbahn A.-G. vom 24. Juli 1930 hat gemäss § 10, Absatz 3, der Statuten die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens am 31. Dezember 1931 bei der Gesellschaft anzumelden. 1117 i Oerlikon, den 9. April 1931.

Limmattalstrassenbahn A.-G. in Liquidation.

Crédit Foncier Vaudois

et

Caisse d'Epargne Cantonale

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires, amortissables

Emission d'obligations foncières

Garde et gérance de titres

Livrets d'Epargne

(462-1 L.) 410

HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Allgemeine Treuhand A.-G.

Basel (1353 Q) 680
Aeschengraben 7 u. 9
Tel. Sair. 27. 62

Zürich
Bahnhofstrasse 20
Tel. 527. 68

Revisionen — Steuerfragen

Verwaltungen Gründungen Gutachten

„Die Annoncen sind dem Geschäft,
was der Dampf für die Maschine ist:
die grosse, bewegende Kraft.“

Es ist eine unbestrittene

TATSACHE

dass von all den zahlreichen Propagandamitteln, die dem Geschäftsmann
heutzutage zur Verfügung stehen, das Zeitungsinserat das
beliebteste, zweckmässigste und vornehmste
ist und vor allen andern Reklamemethoden den Vorzug verdient.

Warum?

Weil

die Zeitungen und deren Annoncen teil immer eine sehr begehrte, willkommene Lektüre bilden.

Weil

das überaus reichhaltige Schriftenmaterial, über das die modernen Druckereien verfügen, in hoher Masse dazu beiträgt, die Inseratenseiten anziehend und interessant zu gestalten.

Weil

viele tausende von Lesern gleichzeitig in den Besitz ihrer Zeitung gelangen und dadurch sichere Gewähr für die Wirksamkeit der Anzeigen geboten ist.

Wer seine Kundschaft erhalten und mehren und wer nicht in Vergessenheit geraten will

der nehme immer wieder Zuflucht zur Zeitungs-Reklame

Für Beratung in Annoncen-Angelegenheiten und Vermittlung von Inserationsaufträgen in alle in- und ausländischen Zeitungen wenden Sie sich am besten an die älteste Annoncen-Expedition der Schweiz, die Firma

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition
Aktiengesellschaft
Filiale Bern

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg (Suisse)

Obligations foncières Série L 4 %
Emprunt de fr. 5,000,000 de 1900

Ont été désignées par le sort, pour être remboursées le 15 octobre 1931, les obligations ci-après qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

20	69	100	242	257	258	259	277	288	317
334	341	355	375	422	435	484	492	502	513
524	561	567	604	633	669	670	706	707	712
733	734	750	772	786	838	846	858	897	905
972	991	1163	1164	1165	1220	1232	1499	1510	1584
1602	1627	1658	1680	1706	1776	1827	1876	1892	1921
2015	2043	2055	2218	2222	2229	2238	2270	2273	2332
2421	2424	2482	2509	2579	2619	2722	2772	2779	2840
2872	2891	2960	2981	2990	2999	3001	3004	3024	3076
3137	3138	3192	3271	3278	3286	3306	3409	3423	3442
3486	3490	3547	3548	3601	3707	3709	3715	3811	3851
3905	3940	3990	4075	4079	4105	4133	4164	4172	4186
4198	4210	4213	4240	4332	4360	4420	4431	4455	4479
4514	4511	4568	4598	4654	4690	4755	4856		

Obligations non réclamées: Sortie en 1927: 10.

Sortie en 1928: 2360.

Sorties en 1929: 2269, 2361, 2790, 3626.

Sorties en 1930: 116, 131, 138, 307, 856, 986, 1805, 2774, 4328.

Fribourg, le 13 avril 1931.

Le directeur: **HOMAIN WEEK.**

GERADE BEI FALLENDEN ZINS-
FUSS BEDEUTET EINE LEBENS-
VERSICHERUNG DIE VORTEILHAF-
TESTE KAPITALANLAGE

NEUENBURGER

Alle Versicherungen

Direktion: Quai Osterwald, Neuenburg — Vertreter in allen grösseren Ortschaften

LEBEN - RENTEN
AUSSTEUER - UNFALL
FEUER - DIEBSTAHL
TRANSPORT - etc.

1074

GROSSES
INDUSTRIELLES
ETABLISSEMENT
(Neuanlage) wünscht

I. Hypothek

im Betrage von einigen
100,000 Fr. aufzunehmen

Offerte sub. Chiffre H. A. B. 1227
an die Publicitas Olten. 1227

Vereinigte Drahtwerke A. G. Biel



Präzisionsgezogene Materialien in Eisen und Stahl,
aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation
und Fassondreherei Transmissionswellen

Band Eisen und Bandstahl, kaltgewalzt



A.-G. OLMA Landquartier Maschinenfabrik Olten

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 1. Mai 1931, 15 Uhr
im Konferenzsaal der Giesserei Olten

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über Erhöhung des Aktienkapitals.
2. Statutenänderung.

Eintrittskarten zur Versammlung können gegen Ausweis über Aktien-
besitz von der Geschäftsleitung in Olten bezogen werden. (21222 On) 1221
Olten, den 16. April 1931.

Der Verwaltungsrat.

Ville de Neuchâtel

Emprunt 5% de fr. 3,500,000 de 1917 et emprunt 5% de fr. 4,000,000 de 1919

Dénonciation

Les emprunts 5% de la ville de Neuchâtel de 1917 et 1919 sont dé-
noncés au remboursement pour le 31 décembre 1931, en conformité de
l'article 2 des conventions d'emprunt des 25 mai 1917 et 2 juin 1919.

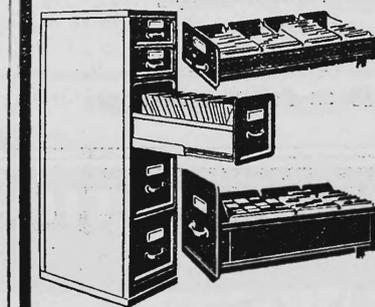
Les obligations dénoncées au remboursement cesseront de porter intérêt
dès le 31 décembre 1931.

Un nouvel emprunt 4% sera émis pour la conversion des titres dé-
noncés. 1214 i

Neuchâtel, le 15 avril 1931.

Le Directeur des Finances de la Ville de Neuchâtel:
Max Reutter.

ERGA Stahlmöbel



F. GAUGER & CO ZÜRICH

Schweiz. und Auslan. Patente

INTERNATIONALE AUSSTELLUNG BARCELONA 1929
GRAND PRIX
HÖCHSTE AUSZEICHNUNG



Öffentliches Inventar + Rechnungsruf

(Art. 582 ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. Dezember 1911)

Erblasser: Lobsiger Gottfried, von Wohlern
bei Bern, geb. 1868, gew. Sattlermeister in Bern, Schul-
weg Nr. 11; gestorben 25. März 1931.

Eingabefrist: Bis und mit 8. Mai 1931.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim
Regierungsstatthalteramt II Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Ernst Roth,
Bundesplatz 2 in Bern.

Für die nicht eingegebenen Forderungen haften die
Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590
Zivilgesetzbuch).

Massverwalter: Ernst Dick, Uniformenfabrikant
in Bern, Christoffelgasse 2.

Bern, den 2. April 1931.

1128 Der Beauftragte: E. Roth, Notar.

Freiwillige Liegenschaften - Steigerung

Die Liquidationskommission im Nachlass-
vertragsverfahren der

Holzkontor A.-G. in Däniken (Solothurn)

lässt Samstag, den 2. Mai 1931, nach-
mittags 3 Uhr, im Restaurant „Bahn-
hof“ in Däniken öffentlich und freiwillig
versteigern:

Grundbuch Däniken
Nr. 278, 913, 914, 163 ar 92 m²
Flachland

für Fabrikbesitzung, Geleiseanschluss an die
S. B. B., Rollbahngelände 60 cm, Traktor,
Scharfmacherei, Schuppen, moderne Trocken-
anlage. 1220

Kanfliebhaber ladet höflich ein
der Amtschreiber von Olten-Gösgen:
F. Peyer, Notar.

Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der

Philippi & Hermann Aktiengesellschaft in Basel

hat unterm 2. April 1931 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und
den Unterzeichneten mit der Durchführung der Liquidation beauftragt. Die
Gläubiger der genannten Firma werden hiermit gemäss Art. 665 des Obliga-
tionenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche bis am 30. April 1931 beim
Unterzeichneten anzumelden. (5149 Q) 1129 i

Basel, den 9. April 1931.

Der Liquidator: Ernst Leonhardt,
Leonhardsgraben 44, Basel.

DIE
feine
MARKE



HEDIGER u. CO. A.G. REINACH

Zu verkaufen
in Biel neues

Geschäftshaus

(Eckhaus)

mit 3 Ladenlokalitäten
(5 Schaufenster), 4 neu-
zeitlich eingerichteten
Wohnung u. etc.
Zahlungsfähige Käufer
erhalten Auskauf gegen
Rückporto unter Nr. 6/82
bei (S6009B) 1229

Chr. Berger
Sachwalter
Bern

Neugasse 39
Telephon Chr. 17.89



mit leichtem 2195
geräuschlosem Gang

Prima Referenzen

Gebr. Gysi & Cie.

Eisenkonstruktionen

Baar - Zug

Patentverkauf

oder *1222

Lizenzabgabe

Die Inhaberin des schweiz.
Patentes Nr. 135558 vom
30. April 1928, betreffend:

„Spüleinrichtung
für Verbrennungskraft-
maschinen“

wünscht dasselbe zu ver-
kaufen, Lizenzen zu erteilen
oder andere, die Ausübung
der Erfindung in der Schweiz
bezweckende Anträge zu er-
halten. Offerten befordern:

Bernhard & Cie.,
Patentanwälte,
Bern, Bundesgasse 6.